

Manufacture:
OXYLINE Sp. z o.o.
Poland, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

EN

Half mask Oxyline X6

with a bayonet fitting, reusable made from thermoplastic rubber TPR

PPE category III–Half mask;
Technical referential in use: EN140:1998

1. Face seal: sizes S (ref. TPR601), M (ref. TPR602), L (ref. TPR603)
2. Inhalation Valves. (ref. FFP615)
3. Exhalation Valve (ref. HMS606).
4. Head straps connected to the body adjustable and unzipped (ref. HMS709).

INSTRUCTIONS FOR USE

EN 140:1998
Half facepiece gas mask made from thermoplastic rubber TPR Oxyline X6 series for use with two air-purifying components. The Oxyline X6 reusable half mask has two bayonet connections. Provides respiratory protection, protecting against a wide range of gases, vapours and dust. Its fitted ergonomic shape ensures optimal vision and is compatible with eye protection equipment. It is characterized by large resistance and durability. Evenly distributed weight on the user's face ensures comfort and tight fit, thanks to which the half-mask perfectly retains its position during various activities. The Oxyline X6 half masks are available in three sizes: Small (X6-S), Medium (X6-M) and Large (X6-L). To use the mask properly, please read this manual carefully before use and keep it for later consultation.

WARNINGS

- 1.This half mask does not supply oxygen (O₂) and must be used in a ventilated working environment in which the oxygen content is equal to or greater than 19.5% by volume.
2. In each case, the appropriate type of filter should be selected depending on the concentration and type. Of contaminants. Do not use the respirator in environments where the concentration value of contaminants. Is unknown creating an immediate danger to life or health.
3. When using the half-mask, you must always wear two filtering pieces.
4. Under no circumstances should it be used for protection against carbon monoxide.
5. The mask must not be modified or used when damaged.
6. This filter respirator cannot be used in containers, wells, sewers or in confined spaces without ventilation.
7. The half-mask must not be used by persons with beards or other facial hair that may prevent the face mask from sealing.
8. Leave the workplace if the respirator is damaged, breathing is difficult and / or dizziness or nausea.
9. Do not use in an explosive environment.
10. Use only in conjunction with CE approved filters in accordance with EN 143:2000 + A1:2006 and / or with cartridge filters in accordance with EN 14387:2004 + A1:2008 standard. The applicable country regulations have to be followed. In order to get guidelines EN529: 2005 standard (recommendations for selection, use, care and maintenance) is available).
11. Do not use in an oxygen enriched atmosphere or in an oxygen enriched atmosphere.

BEFORE USE

1. Make sure the Oxyline X6 series respirator has all parts: harness and straps, inhalation valves and exhaust, seals etc.
2. Make sure that the Oxyline X6 series half mask is in perfect condition, does not show signs of dirt, cracks, damage, impacts; on any of its elements. If it does not, stop using it.
3. Make sure that the selected filter, filter absorber or absorber is suitable for its intended use in your work.
4. Make sure that the two available air-purifying components are of the same type.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR AIR-PURIFYING COMPONENTS FOR THE OXYLINE X6 SERIES HALF MASK
Align the plastic filter adapter with the filter holder on the mask (Fig.1). Press and turn filter all the way to the right (Fig.2). Repeat the procedure for the other filter.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Adjust the plastic part of the headband (cradle) so that it fits comfortably around your head.
2. Place the plastic cradle over your head so that the arrow is next to the face drawing (on the cradle) was facing up.
3. Hold the ends of the lower elastic bands with one hand and with the other hand slide the mask over your face, covering it mouth and nose (Fig.3)
4. Grab the ends of the straps, place them on the back of your neck and connect them together.(Fig.4) Adjust the strap tension, pulling the ends of the straps until a secure and comfortable fit is achieved. Strap tension can be reduced by pushing the buckle out of the back.

CHECKING THE TIGHTNESS AND FIT OF THE OXYLINE X6 HALF MASK RESPIRATOR

Positive Pressure Facelit Check

Using filters, absorbers and filter absorbers for the half-mask. Cover the exhalation valve with your hand, exhale gently to build up positive pressure, and make sure that no air leaks were detected. (Fig.5) If there is no leakage a proper fit has been achieved.

Negative Pressure Facelit Check

- When using with filters X701 A1, X702 A1E1, X703 ABEK1, X70923AE1P3 R D, X70926 ABEK1P3 R D, X70523 A2P3 R D cover the holes of the absorbers with your hands and inhale (Fig.6). If there is no air leakage a proper fit has been achieved.
- When using the X793 P3 R D, X793C P3 R D filter absorbers, pinch the filter cover with your fingers to hold it seal, inhale (Fig.7). If there is no air leakage a proper fit has been achieved.
- When using the X2000 Filters, place your thumbs in the middle position of the filters and inhale (Fig.8). If there is no air leakage a proper fit has been achieved.
- If you detect a air leak in some of the tests, the respirator has not been properly fitted on the face. If this is the case, you should re-adjust the elastic straps and repeat the tightness test.
- If you are unable to obtain the proper face seal, do not step in contaminated area.
- When in doubt, consult a safety inspector.
- To remove the mask, loosen the elastic straps, undo the lower straps and take it off your head.

STORAGE

The Oxyline X6 series half masks should be stored without air-purifying components, in a hermetically sealed bag, at room temperature in a dry place, away from contamination. Do not expose the mask to heat above 50 ° C and do not expose it to direct sunlight.

CLEANING AND DISINFECTION

- Detach the filters / absorbers / filter absorbers before cleaning the half mask
- Clean the half mask with a wet cloth and immerse it in a solution of warm water at a temperature not exceeding 50 ° C, using a neutral detergent if necessary.
- Rinse with warm water and air dry in a contamination-free environment.
- DO NOT CLEAN WITH SOLVENTS, HIGH DETERGENTS OR OIL BASED PRODUCTS.

MAINTENANCE

To keep the respirator in the best condition, perform the following steps after each use:

- Clean and store in a completely dry place in an airtight bag without filters.
- Check inhalation and exhalation valves and keep them clean, free from any distortion.
- Make sure that the elasticity of the straps does not decrease.
- Check the condition and position of the seals on the filter holder and the front section.
- Make sure that the half-mask is in perfect condition, with no traces of dirt, tears or cracks in any of its parts.
- If any of its components show any deformation, the half mask should be replaced and / or throw away.

Information on the date of manufacture can be found on the half mask parts. The table below shows which parts have a date stamp.

Spare parts	Part number	Indication of the production date	Replaceable by authorized user
Face seal (for size S)	TPR601	Yes	No
Face seal (for size M)	TPR602	Yes	No
Face seal (for size L)	TPR603	Yes	No
Valve Cover / York	TPR604	Yes	No
Head Harness assembly	HMS709	No	Yes
HEAD HARNESS PLUG	HMS710	No	Yes
STRAP	HMS711	No	Yes
LEFT BUCKLE	HMS712	No	Yes
RIGHT BUCKLE	HMS713	No	Yes
Exhalation Valve	HMS606	No	Yes
Inhalation Valve	FFP615	No	Yes

REPLACEMENT INSTRUCTIONS

Oxyline X6 Head Harness Assembly & Valve Cover

1. Remove Head Harness Assembly (ref. HMS709) & Valve Cover (ref. TPR604) by placing thumb beneath valve cover and fingers at the top. Pull the valve cover bottom away from facepiece with the thumb and then up to release the valve cover.
2. Replace Head Harness Assembly (ref. HMS709) & Valve Cover (ref. TPR604) by positioning the peg on the facepiece into the notch at the top of the valve cover. Press the bottom of the valve cover into the facepiece. When properly engaged, an audible snap should be heard.

Exhalation Valve Replacement

1. Remove Oxyline X6 Head Harness Assembly (ref. HMS709) & Valve Cover (ref. TPR604) by pulling away from face seal.
2. Remove Oxyline X6 Exhalation Valve (ref. HMS606) from valve seat by grasping the valve and pulling each valve stem out from the valve seat.
3. Inspect valve seat, making certain it is clean and in good condition.
4. Replace Oxyline X6 Exhalation Valve (ref. HMS606) by inserting stems into the two holes until they are visible from inside the facepiece and then pulling the stems through until they are seated and secured.
5. Replace Oxyline X6 Head Harness Assembly (ref. HMS709) & Valve Cover (ref. TPR604) by positioning the peg on the facepiece into the notch at the top of the valve cover.

Press the bottom of the valve cover into the facepiece. When properly engaged, an audible snap should be heard. Note: Conduct a negative pressure seal check to ensure exhalation valve is functioning properly. (Read how to do in IFU)

Inhalation Valve Replacement

Inhalation valves are located on the inside of the facepiece inhalation ports. These valves should be inspected before each respirator use and during cleaning. Replace whenever valves become damaged or lost.

1. Remove existing valve(s) (ref. FFP615) by grasping valve and pulling valve off the center post.
2. Replace valve(s) by pressing the hole of the valve over the center post on the valve seat. Be certain valve(s) is fully engaged through valve post(s) and lays flat.

USAGE TIME

The Oxyline X6 series half masks are made of high quality materials. However, parts such as valves, braces, straps or other parts that require inspection must be replaced as soon as they show any alteration or distortion. Shelf life of the Oxyline X6 series half mask: 5 years from the production date marked on the half mask.

RESTRICTIONS OF USE

The use of this mask must comply with applicable laws, regulations and standards regarding respiratory protection of country authorities.

MARKS AND SYMBOLS

see information provided by the manufacturer

storage temperature range

maximum storage relative humidity

expiry date / year / month / YYYY/MM

the date stamp = production data year and month

On the sides of face seal there is a indication of the size marking (S,M,L) marking on the mask valve, CE marking and notified body number 0082

marking on the mask valve European standard number EN 140:1998

marking of the product name OXYLINE X6

For EU Declaration of Conformity against PPE Regulation (EU) 2016/425 refer to www.oxyline.eu

Notified Body responsible for the EU type-examination and for production according to Module C2 of Regulation (EU) 2016/425:

APAVE SUDEUROPE SAS
8 Rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C Saumaty - Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16

0082

Fabricar:
OXYLINE Sp. z o.o.
Polonia, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

ES

Media máscara Oxyline X6

con ajuste de bayoneta, reutilizable, fabricado con caucho termoplástico TPR

EPI categoría III – Media máscara;
Referencia técnica en uso: EN140:1998

1. Máscara: tallas S (ref. TPR601), M (ref. TPR602), L (ref. TPR603)
2. Válvula de inhalación. (ref. FFP615)
3. Válvula de exhalación (ref. HMS606).
4. Correas para la cabeza conectadas al cuerpo ajustables y desabrochadas. (ref. HMS709).

INSTRUCCIONES DE USO

Máscara de gas demedia cara hecha de caucho termoplásticoTPROxyline X6 serie para usar con dos componentes purificadores de aire. La media máscara reutilizable Oxyline X6 tiene dos conexiones de bayoneta. Proporciona protección respiratoria, protegiendo contra una amplia gama de gases, vapores y polvo. Su forma ergonómica ajustada asegura una visión óptima y es compatible con equipos de protección ocular. Se caracteriza por una gran resistencia y durabilidad. El peso distribuido uniformemente en la cara del usuario garantiza la comodidad y el ajuste perfecto, gracias a lo cual lamediamáscara conserva perfectamente su posición durante diversas actividades. Las medias máscarasOxyline X6 están disponibles en tres tamaños: Pequeño (X6-S), Mediano (X6-M) y Grande (X6-L). Para utilizar la mascarilla correctamente, lea atentamente este manual antes de utilizarla y consérvelo para consultas posteriores.

ADVERTENCIAS

1. Estamediamáscara no suministra oxígeno (O₂) y debe utilizarse en un entorno de trabajo ventilado en el que el contenido de oxígeno sea igual o superior al 19,5% en volumen.
2. En cada caso, se debe seleccionar el tipo de filtro apropiado en función de la concentración y el tipo de contaminantes. No use el respirador en ambientesdonde el valor de concentración de contaminantes. Se desconoce creando un peligro inmediato para la vida o la salud.
3. Cuando use la media máscara, siempre debe usar dos piezas filtrantes.
4. Bajo ninguna circunstancia debe usarse como protección contra elmonóxido de carbono.
5. La media máscara no debe modificarse ni utilizarse cuando esté dañada.
6. Este respirador con filtro no se puede usar en contenedores, pozos, alcantarillas o en espacios confinados sin ventilación.
7. La media mascarilla no debe ser utilizada por personas con barba u otro vello facial que pueda impedir que la mascarilla se selle.
8. Salga del lugar de trabajo si el respirador está dañado, tiene dificultad para respirar y / o mareos o náuseas.
9. No lo utilice en un entorno explosivo.
10. Úselo únicamente junto con filtros aprobados por la CE de acuerdo con EN 143:2000 + A1:2006 y / o con filtros de cartucho de acuerdo con la norma EN 14387:2004 + A1:2008. Deben seguirse las normativas aplicables del país. Para obtener las directrices, la norma EN529: 2005 (recomendaciones de selección, uso, cuidado y mantenimiento) está disponible
11. No utilizar en una atmósfera enriquecida de oxígeno o en una atmósfera enriquecida de oxígeno.

Antes de usar

- 1.Asegúrese de que el respirador de la serieOxyline X6 tenga todas las piezas: arnés y correas, válvulas de inhalación y escape, sellos, etc.
- 2.Asegúrese de que la media máscara de la serie Oxyline X6 esté en perfectas condiciones, nomuestre signos de suciedad, grietas, daños, impactos; en cualquiera de sus elementos. Si no es así, deje de usarlo.
- 3.Asegúrese de que el filtro, absorbedor de filtro o absorbidor seleccionado sea adecuado para el uso previsto en su trabajo.
- 4.Asegúrese de que los dos componentes purificadores de aire disponibles sean delmismo tipo.



Instrucciones demontaje de los componentes purificadores de aire de lamediamáscara de la serie Oxyline X6
Alinee el adaptador de filtrodeplásticoconelportefiltrode lamáscara (Fig.1). Presione ygire el filtro completamente hacia la derecha (Fig.2). Repita el procedimiento para el otro filtro.

INSTRUCCIONES DEMONTAJE

1. Ajuste la parte de plástico de la diadema (soporte) de modo que se ajuste cómodamente alrededor de su cabeza.
2. Coloque la base de plástico sobre su cabeza de modo que la flecha esté al lado del dibujo de la cara (en la base) hacia arriba.
3. Sostenga los extremos de las bandas elásticas inferiores con una mano y con la otra mano deslice la máscara sobre su cara, cubriéndola boca y nariz (Fig.3)
4. Agarre los extremos de las correas, colóquelas en la parte posterior de su cuello y conéctelas.(Fig.4) Ajuste la tensión de la correa, tirando de los extremos de las correas hastalograr un ajuste seguro y cómodo. La tensión de la correa se puede reducir empujando la hebilla hacia afuera.

Comprobación de la estanqueidad y el ajuste del respirador de mediamáscara Oxyline X6

Comprobación de la cara de presión positiva

Utilizando filtros, absorbentes y absorbentes de filtro para lamediamáscara. Cubra la valvula de exhalación con lamano, exhale suavementepara acumularpresiónpositiva y asegúrese de que no se detecten fugas de aire. (Fig.5) Si no hay fugas, se ha logrado un ajuste adecuado.

Comprobación de la cara de presión negative

- Cuando utilice con filtros X701 A1, X702 A1E1, X703 ABEK1, X70923AE1P3 R D, X70926 ABEK1P3 RD, X70523 A2P3 RDCubra los orificios de los absorbentes con lasmanos e inhale (Fig.6). Si no hay fugas de aire, se ha logrado un ajuste adecuado.
- Cuando utilice los absorbedores de filtro X793 P3 R, X793C P3 R, pellique la cubierta del filtro con los dedos paramantenarla sellada, inhale (Fig.7). Si no hay fugas de aire, se ha logrado un ajuste adecuado
- Cuando use los filtros X2000, coloque los pulgares en la posiciónmedia de los filtros e inhale (Fig.8). Si no hay fugas de aire, se ha logrado un ajuste adecuado.
- Si detecta una fuga de aire en algunas de las pruebas, el respirador no se ha colocado correctamente en la cara. Si este es el caso, debe reajustar las correas elásticas y repetir la prueba de tensión.
- Si no puede obtener el sello facial adecuado, no pise el área contaminada.
- En caso de duda, consulte a un inspector de seguridad.

Para quitarse la máscara, afloje las correas elásticas, desabroche las correas inferiores y quitesela de la cabeza.

Almacenamiento

Las medias mascarillas de la serie Oxyline X6 deben almacenarse sin componentes purificadores de aire, en una bolsa sellada herméticamente, a temperatura ambiente en un lugar seco, lejos de la contaminación. No exponga lamáscara a temperaturas superiores a 50°Cy no la exponga a la luz solar directa.

LIMPIEZA Y DESINFECCION

- Separe los filtros / absorbentes / absorbentes de filtro antes de limpiar la media máscara.
- Limpiar la media máscara con un paño húmedo y sumergirla en una solución de agua tibia a una temperatura no superior a 50 ° C, utilizando un detergente neutro si es necesario.
- Enjuague con agua tibia y seque al aire en un ambiente libre de contaminación.
- NO LIMPIE CON DISOLVENTES, ALTOS DETERGENTES O PRODUCTOS A BASE DE ACEITE.

MANTENIMIENTO

Para mantener el respirador en las mejores condiciones, realice los siguientes pasos después de cada uso:

- Limpiar y almacenar en un lugar completamente seco en una bolsa hermética sin filtros.
- Revise las válvulas de inhalación y exhalación y manténgalas limpias, sin distorsiones.
- Asegúrese de que la elasticidad de las correas no disminuya.
- Compruebe el estado y la posición de las juntas del portafiltros y la sección frontal.
- Asegúrese de que la semimáscara se encuentra en perfecto estado, sin rastros de suciedad, roturas o grietas en ninguna de sus partes.
- Si alguno de sus componentes muestra alguna deformación, se debe reemplazar la media máscara y/ o tirar.

La información sobre la fecha de fabricación se encuentra en las piezas de la máscara. La siguiente tabla muestra las piezas que tienen un sello de fecha.

Piezas de recambio	Número de pieza	Indicación de la fecha de fabricación	Sustituible por el usuario autorizado
Face seal (para la talla S)	TPR601	Tak	Nie
Face seal (para la talla M)	TPR602	Tak	Nie
Junta frontal (para la talla L)	TPR603	Tak	Nie
Tapa de la válvula / York	TPR604	Tak	Nie
Conjunto del arnés de cabeza	HMS709	Nie	Tak
Tapón del arnés de cabeza	HMS710	Nie	Tak
Correa	HMS711	Nie	Tak
Hebilla izquierda	HMS712	Nie	Tak
Hebilla derecha	HMS713	Nie	Tak
Válvula de exhalación	HMS606	Nie	Tak
Válvula de inhalación	FFP615	Nie	Tak

INSTRUCCIONES DE SUSTITUCIÓN

Conjunto de arnés de cabeza y tapa de válvulas Oxyline X6

1. Retire el conjunto del arnés de la cabeza (ref. HMS709) y la cubierta de la válvula (ref. TPR604) colocando el pulgar debajo de la cubierta de la válvula y los dedos en la parte superior. Tire de la parte inferior de la cubierta de la válvula alejándola de la pieza facial con el pulgar y luego hacia arriba para liberar la cubierta de la válvula.
2. Vuelva a colocar el conjunto del arnés de la cabeza (ref. HMS709) y la cubierta de la válvula (ref. TPR604) colocando la clavija de la mascarilla en la muesca de la parte superior de la cubierta de la válvula. Presione la parte inferior de la cubierta de la válvula en la pieza facial. Cuando esté bien encajada, deberá oírse un chasquido.

Sustitución de la válvula de exhalación

1. Retire el conjunto del arnés de la cabeza Oxyline X6 (ref. HMS709) y la cubierta de la válvula (ref. TPR604) tirando de la junta facial.
 2. Retire la válvula de exhalación Oxyline X6 (ref. HMS606) del asiento de la válvula agarrando la válvula y tirando de cada vástago de la válvula hacia fuera del asiento de la válvula.
 3. Inspeccione el asiento de la válvula, asegurándose de que está limpio y en buen estado.
 4. Vuelva a colocar la válvula de exhalación Oxyline X6 (ref. HMS606) introduciendo los vástagos en los dos orificios hasta que sean visibles desde el interior de la mascarilla facial y luego tirando de los vástagos hasta que queden asentados y asegurados.
 5. Vuelva a colocar el conjunto del arnés de la cabeza Oxyline X6 (ref. HMS709) y la tapa de la válvula (ref. TPR604) colocando la clavija de la mascarilla facial en la muesca de la parte superior de la tapa de la válvula.
- Presione la parte inferior de la cubierta de la válvula en la pieza facial. Cuando esté bien encajada, deberá oírse un chasquido audible. Nota: Realice una comprobación del sellado de presión negativa para asegurarse de que la válvula de exhalación funciona correctamente. (Lea cómo hacerlo en las instrucciones de uso)

Sustitución de la válvula de inhalación

Las válvulas de inhalación están situadas en el interior de los puertos de inhalación de la mascarilla. Estas válvulas deben ser inspeccionadas antes de cada uso del respirador y durante limpieza. Reemplace siempre que las válvulas se dañen o se pierdan.

1. Retire la(s) válvula(s) existente(s) (ref. FFP615) agarrando la válvula y sacándola del poste central.
2. Reemplace la(s) válvula(s) presionando el orificio de la válvula sobre el poste central en el asiento de la válvula. Asegúrese de que la(s) válvula(s) esté(n) completamente encajada(s) en el poste(s) de la válvula y quede(n) plana(s)

VENCIAMIENTO

Lasmediamáscaras de la serieOxyline X6 están fabricadas conmateriales de alta calidad. Sin embargo, las piezas como válvulas, tirantes, correas u otras piezas que requieran inspección deben reemplazarse tan pronto como muestren alguna alteración o distorsión. Periodo de validez de la media máscara de la serie Oxyline X6: 5 años a partir de la fecha de producción marcada en la media máscara.

Restricciones de uso

El uso de esta mascarilla debe cumplir con las leyes, regulaciones y estándares aplicables sobre protección respiratoria de las autoridades del país.

NOMBRES Y SÍMBOLOS

véase la información proporcionada por el fabricante

Intervalo de temperatura de almacenamiento

Proteger contra la humedad

año / mes fecha de caducidad / YYYY/MM

sello de fecha = año y mes de datos de producción

marca de tamaño marcado en la válvula de media máscara, marcado CE y número de organismo notificado 0082

marcado en la válvula de media máscara, número de la norma europea EN 140:1998

marcado del nombre del producto OXYLINE X6

Para obtener la Declaración de conformidad de la UE con el Reglamento de EPI (UE) 2016/425, consulte www.oxyline.eu

Organismo notificado responsable del examen de tipo de la UE y de la producción según el módulo C2 del Reglamento (UE) 2016/425:

APAVE SUDEUROPE SAS
8 Rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C Saumaty - Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16

0082

Fabrication:
OXYLINE Sp. z o.o.
Pologne, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

FR

Demi masque Oxyline X6

avec raccord à baïonnette, réutilisable en caoutchouc thermoplastique TPR

EPI catégorie III – Demi-masque; Référentiel technique en usage: EN140:1998

- 1 Pièce faciale: tailles S (ref. TPR601), M (ref. TPR602), L (ref. TPR603)
- 2 Vannes d'inhalation (ref. FFP615)
- 3 Soupape d'expiration (ref. HMS606).
- 4 Sangles de tête reliées au corps réglables et dézippées (ref. HMS709).

MODE D'EMPLOI

Masque à gaz demi-masque en caoutchouc thermoplastique série TPR Oxyline X6 à utiliser avec deux composants purificateurs d'air. Le demi-masque réutilisable Oxyline X6 dispose de deux connexions à baïonnette. Fournit une protection respiratoire, protégeant contre un large éventail de gaz, vapeurs et poussières. Sa forme ergonomique ajustée assure une vision optimale et est compatible avec les équipements de protection des yeux. Il se caractérise par une grande résistance et durabilité. Lepoids uniformément réparti sur le visage de l'utilisateur assure un confort et un ajustement serré, grâce auxquels le demi-masque conserve parfaitement sa position lors de diverses activités. Les demi-masques Oxyline X6 sont disponibles en trois tailles : Small (X6-S), Medium (X6-M) et Large (X6-L). Pour utiliser correctement le masque, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS

1. Ce demi-masque ne fournit pas d'oxygène (O₂) et doit être utilisé dans un environnement de travail ventilé dans lequel la teneur en oxygène est égale ou supérieure à 19,5 % en volume.
2. Dans chaque cas, le type de filtre approprié doit être sélectionné en fonction de la concentration et du type de contaminants. Ne pas utiliser le respirateur dans des environnements où la valeur de concentration des contaminants Est inconnu créant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
3. Lors de l'utilisation du demi-masque, vous devez toujours porter deux pièces filtrantes.
4. En aucun cas, il ne doit être utilisé pour la protection contre le monoxyde de carbone.
5. Le demi-masque ne doit pas être modifié ou utilisé lorsqu'il est endommagé.
6. Ce respirateur à filtre ne peut pas être utilisé dans des conteneurs, des puits, des égouts ou dans des espaces confinés sans ventilation.
7. Le demi-masque ne doit pas être utilisé par des personnes ayant de la barbe ou d'autres poils sur le visage qui pourraient empêcher le masque facial de se sceller.
8. Quitter le lieu de travail si le respirateur est endommagé, la respiration est difficile et/ou des vertiges ou des nausées.
9. Ne pas utiliser dans un environnement explosif.
10. Utiliser uniquement avec des filtres homologués CE conformément à la norme EN 143:2000 + A1:2006 et/ou avec des filtres à cartouche conformément à la norme EN 14387:2004 + A1:2008. Les réglementations nationales applicables doivent être respectées. Afin d'obtenir des directives, la norme EN529 : 2005 (recommandations pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance) est disponible.
11. Ne pas utiliser dans une atmosphère enrichie en oxygène ou dans une atmosphère enrichie en oxygène.

AVANT UTILISATION

1. Assurez-vous que le respirateur de la sérieOxyline X6 a toutes les pièces : harnais et sangles, soupapes d'inhalation et d'échappement, joints, etc.
2. Assurez-vous que le demi-masque de la série Oxyline X6 est en parfait état, ne présente pas de signes de saleté, de fissures, de dommages, d'impacts ; sur aucun de ses éléments. Si ce n'est pas le cas, arrêtez de l'utiliser.
3. Assurez-vous que le filtre, l'absorbeur de filtre ou l'absorbeur sélectionné est adapté à son utilisation prévue dans votre travail.
- 4.Assurez-vous que les deux composants de purification d'air disponibles sont dumême type.



Instructions demontage des composants de purification d'air pour le demi-masque Oxyline X6
Aligne l'adaptateur de filtre en plastique avec le porte-filtre sur lemasque (Fig.1)Appuyez et tournez le filtre complètement vers l'adroite (Fig.2). Répétez laprocéduredupour l'autre

Herstellung:

OXYLINE Sp. z o.o.
Polen, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

DE

Производство:

OXYLINE Sp. z o.o.
Польша, 95-200 Пабянице, ул. Пилсудского 23
oxyline@oxyline.eu

RU

Producent:

OXYLINE Sp. z o.o.
Polska, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

Halbmaske Oxyline X6

mit Bajonettfitting, wiederverwendbaraus thermoplastischem Gummi TPR

PSA-Kategorie III – Halbmaske; Technische Referenz im Einsatz: EN140:1998

- 1 Gesichtsmaske: Größen S (ref. TPR601), M (ref. TPR602), L (ref. TPR603)
2. Einatemventile (ref. FFP615)
3. Ausatemventil (ref. HMS606)
4. Mit dem Körper verbundene Kopfbänder, verstellbar und geöffnet (ref. HMS709).

INSTRUCTIONS FOR USE

Halbmasken aus thermoplastischem Gummi der SerieTPROxylineX6 zur Verwendung mit zwei luftreinigenden Komponenten. Die wiederverwendbare Halbmaske Oxyline X6 verfügt über zwei Bajonettanschlüsse. Bietet Atemschutz und schützt vor einer Vielzahl von Gasen, Dämpfen und Stäuben. Seine ergonomische Passform sorgt für optimale Sicht und ist mit Augenschutz ausrüstung kompatibel. Es zeichnet sich durch große Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit aus. Gleichmäßig verteiltes Gewicht auf dem Gesicht des Benutzers sorgt für Komfort und einen engen Sitz, wodurch die Halbmaske bei verschiedenen Aktivitäten perfekt ihre Position beibehält. Die Oxyline X6 Halbmasken sind in drei Größen erhältlich: Small (X6-S), Medium (X6-M) und Large (X6-L). Umdie Maske richtig zu verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Warnungen

1. Diese Halbmaske liefert keinen Sauerstoff (O₂) und muss in einer belüfteten Arbeitsumgebung verwendet werden, in der der Sauerstoffgehalt 19,5 Vol.-% oder mehr beträgt.
2. Je nach Konzentration und Art der Verunreinigungen sollte jeweils der geeignete Filter ausgewählt werden. Verwenden Sie das Atemschutzgerät nicht in Umgebungen, in denen der Konzentrationswert von Verunreinigungen. Ist unbekannt und stellt eine unmittelbare Gefahr für Leben oder Gesundheit dar.
3. Bei Verwendung der Halbmaske müssen Sie immer zwei Filterteile tragen.
4. Auf keinen Fall zum Schutz vor Kohlenmonoxid verwenden.
5. Die Halbmaske darf im beschädigten Zustand nicht verändert oder verwendet werden.
6. Dieses Filter-Atemschutzgerät darf nicht in Behältern, Brunnen, Abwasserkanälen oder in geschlossenen Räumen ohne Belüftung verwendet werden.
7. Die Halbmaske darf nicht von Personen mit Bart oder anderen Gesichtshaaren verwendet werden, die die Abdichtung der Gesichtsmaske verhindern können.
8. Verlassen Sie den Arbeitsplatz, wenn das Atemschutzgerät beschädigt ist, das Atmen schwerfällt und / oder Schwindel oder Übelkeit.
9. Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.
10. Nur in Verbindung mit CE-geprüften Filtern nach EN143 und / oder mit Patronenfiltern nach EN14387 verwenden. Die geltenden Landvorschriften sind zu beachten. Um Richtlinien zu erhalten, ist die Norm EN529:2005 (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Wartung) verfügbar.
11. Nicht in einer sauerstoffangereicherten Atmosphäre oder in einer sauerstoffangereicherten Atmosphäre verwenden.

VOR GEBRAUCH

1. Stellen Sie sicher, dass die Maske alle Teile enthält: Gurte und Gurte, Einatemventile und Auspuff, Dichtungen usw.
2. Stellen Sie sicher, dass die Maske in einwandfreiem Zustand ist und keine Anzeichen von Schmutz, Rissen, Beschädigungen oder Stößen aufweist, auf einem seiner Elemente. Wenn dies nicht der Fall ist, verwenden Sie es nicht mehr.
3. Stellen Sie sicher, dass der ausgewählte Filter, Filterabsorber oder Absorber für den vorgesehenen Einsatzzweck in Ihrer Arbeit geeignet ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die beiden verfügbaren Luftreinigungskomponenten vom gleichen Typ sind.



Montageanleitung für luftreinigende Komponenten für die Halbmaske der Oxyline X6-Serie
Richten Sie den Kunststofffilteradapter mit dem Filterhalter an der Maske aus (Fig.1). Filter ganz nach rechts drücken und drehen (Fig.2). Wiederholen Sie den Vorgang für den anderen Filter.

Montageanleitung

1. Passen Sie das Kunststoffteil des Kopfbügels (Halterung) so an, dass es bequem um Ihren Kopf passt.
 2. Legen Sie die Plastikhalterung so über Ihren Kopf, dass der Pfeil neben der Zeichnung (auf der Halterung) nach oben zeigt.
 3. Halten Sie die Enden der unteren Gummibänder mit einer Hand fest und schieben Sie mit der anderen Hand die Maske über Ihr Gesicht, um Mund und Nase zu umfassen (Fig.3)
 4. Greifen Sie die Enden der Riemen, legen Sie sie auf den Nacken und verbinden Sie sie miteinander. (Fig.4) Stellen Sie die Riemenspannung ein, indem Sie an den Enden der Riemen ziehen, bis ein sicherer und bequemer Sitz erreicht ist. Die Riemen spannung kann durch Herausdrücken der Schnalle nach hinten reduziert werden.
- Überprüfung der Dichtigkeit und des Sitzes des Oxyline X6 Halbmasken-Atemschutzgeräts**
- Überdruck Facelit prüfen**
Verwendung von Filtern, Absorbieren und Filterabsorbieren für die Halbmaske. Bedecken Sie das Ausatemventil mit Ihrer Hand, atmen Sie vorsichtig aus, um einen positiven Druck aufzubauen, und stellen Sie sicher, dass keine Luftlecks festgestellt wurden. (Fig.5) Wenn keine Undichtigkeit vorhanden ist, ist ein korrekter Sitz erreicht.
- Unterdruck Facelit prüfen Face**
• Bei Verwendung mit Filtern X701 A1, X702 A1E1, X703 ABEK1, X70923AE1P3 R D, X70926 ABEK1P3 R D, X70523 A2P3 R D mit den Händen die Löcher der Absorber abdecken und einatmen (Abb. # 6). Wenn keine Luftleckage vorhanden ist, ist eine korrekte Passform erreicht.
• Bei Verwendung der Filterabsorber X793 P3 R, X793C P3 R den Filterdeckel mit den Fingern zusammen drücken, um ihn dicht zu halten, einatmen (Fig.7). Wenn keine Luftleckage vorhanden ist, ist eine korrekte Passform erreicht.
• Wenn Sie die X2000 Filter verwenden, legen Sie Ihre Daumen in die mittlere Position der Filter und atmen Sie ein (Fig.8). Wenn keine Luftleckage vorhanden ist, ist eine korrekte Passform erreicht.
- Wenn Sie bei einigen Tests ein Luftleck feststellen, wurde die Atemschutzmaske nicht richtig im Gesicht angebracht. Ist dies der Fall, sollten Sie die Elastikbänder neu einstellen und den Dichtigkeits test wiederholen.
• Wenn Sie nicht in der Lage sind, die richtige Gesichtsbildung zu erhalten, treten Sie nicht in den kontaminierten Bereich.
• Wenn Sie sich im Zweifelsfall an einen Sicherheitsbeauftragten.
- Umdie Maske abzunehmen, lösen Sie die elastischen Bänder, lösen Sie die unteren Bänder und nehmen Sie sie vom Kopf ab.

Lager
Die Halbmasken der Oxyline X6-Serie sollten ohne luftreinigende Komponenten in einem hermetisch verschlossenen Beutel bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort ohne Kontamination gelagert werden. Setzen Sie die Maske keiner Hitze über 50 °C aus und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

Reinigung und Desinfektion

- Nehmen Sie die Filter / Absorber / Filterabsorber ab, bevor Sie die Halbmaske reinigen
- Reinigen Sie die Halbmaske mit einem feuchten Tuch und tauchen Sie sie in eine Lösung aus warmem Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 50 °C, gegebenenfalls mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Mit warmem Wasser abspülen und in einer kontaminationsfreien Umgebung an der Luft trocknen.
- NICHT MIT LÖSUNGSMITTELN, REINIGUNGSMITTELN ODER PRODUKTEN AUF ÖLBASIS REINIGEN.

Instandhaltung

- Um das Atemschutzgerät in bestem Zustand zu halten, führen Sie nach jedem Gebrauch die folgenden Schritte durch:
- Clean and store in a completely dry place in an airtight bag without filters.
 - Reinigen und an einem völlig trockenen Ort in einem luftdichten Beutel ohne Filter aufbewahren.
 - Überprüfen Sie die Ein- und Ausatemventile und halten Sie sie sauber und frei von Verzerrungen.
 - Achten Sie darauf, dass die Elastizität der Gurte nicht nachlässt.
 - Zustand und Position der Dichtungen am Filterhalter und am Vorderteil prüfen.
 - Stellen Sie sicher, dass die Halbmaske in einwandfreiem Zustand ist und keine Spuren von Schmutz, Rissen oder Rissen in irgendwelchen Teilen aufweist.
 - Wenn eine Ihrer Komponenten Verformungen aufweist, sollte die Halbmaske ersetzt werden und / oder wegwerfen.

Informationen über das Herstellungsdatum finden Sie auf den Maskenteilen. Die nachstehende Tabelle zeigt, welche Teile mit einem Datumsstempel versehen sind

Ersatzteile	Nummer des Teils	Angabe des Produktionsdatums	Ersatzbar durch autorisierten Benutzer
Gesichtsmaske (für Größe S)	TPR601		Nein
Gesichtsmaske (Größe M)	TPR602	Ja	Nein
Faceseal (für Größe L)	TPR603	Ja	Nein
Ventildeckel / york	TPR604	Ja	Nein
Kopfkabelbaum montage	HMS709	Nein	Ja
Kopfgeschirr-stecker	HMS710	Nein	Ja
Gurtband	HMS711	Nein	Ja
Linke schnallen	HMS712	Nein	Ja
Rechte schnallen	HMS713	Nein	Ja
Ausatemventil	HMS606	Nein	Ja
Einatmungsventil	FFP615	Nein	Ja

REPLACEMENT INSTRUCTIONS

Oxyline X6 Kopfkabelbaum und Ventildeckel

1. Entfernen Sie die Kopfgeschirr-Baugruppe (Art.-Nr. HMS709) und die Ventilabdeckung (Art.-Nr. TPR604), indem Sie den Daumen unter die Ventilabdeckung und die Finger nach oben legen. Ziehen Sie die Ventilabdeckung unten mit dem Daumen vom Gesichtsteil weg und dann nach oben, um die Ventilabdeckung zu lösen.
2. Bringen Sie die Kopfgeschirr-Baugruppe (Art.-Nr. HMS709) und die Ventilabdeckung (Art.-Nr. TPR604) wieder an, indem Sie den Zapfen am Gesichtstück in die Kerbe oben an der Ventilabdeckung einsetzen. Drücken Sie die Unterseite der Ventilabdeckung in das Gesichtstück. Wenn Sie richtig eingerastet ist, sollte ein hörbares Einrasten zu hören sein.

Ausatemventil auswechseln

1. Entfernen Sie die Oxyline X6 Kopfhalterung (Art.-Nr. HMS709) und die Ventilabdeckung (Art.-Nr. TPR604), indem Sie sie von der Gesichtsmaske wegschieben.
2. Entfernen Sie das Oxyline X6 Ausatemventil (Art.-Nr. HMS606) vom Ventilitzl, indem Sie das Ventil greifen und jeden Ventiltisch aus dem Ventilitzl herausziehen.
3. Überprüfen Sie den Ventilitzl und stellen Sie sicher, dass er sauber und in gutem Zustand ist.
4. Setzen Sie das Oxyline X6 Ausatemventil (Art.-Nr. HMS606) wieder ein, indem Sie die Stiele in die beiden Löcher einführen, bis sie von der Innenseite der Atemschutzmaske aus sichtbar sind, und dann die Stiele durchziehen, bis sie festsitzen und gesichert sind.
5. Bringen Sie die Oxyline X6-Kopfhalterung (Art.-Nr. HMS709) und die Ventilabdeckung (Art.-Nr. TPR604) wieder an, indem Sie den Zapfen am Mundstück in die Kerbe oben an der Ventilabdeckung einsetzen. Drücken Sie die Unterseite der Ventilabdeckung in das Gesichtstück. Wenn Sie richtig eingerastet ist, sollte ein hörbares Einrasten zu hören sein.

Hinweis: Führen Sie eine Underrückdichtungsprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Ausatemventil ordnungsgemäß funktioniert. (Lesen Sie in der Gebrauchsanweisung, wie das geht)

Austausch des Einatmungsventils

Die Einatemventile befinden sich an der Innenseite der Einatmungsöffnungen des Gesichtsschutzes. Diese Ventile sollten vor jedem Einsatz der Atemschutzmaske ab und bei der Reinigung ersetzt werden, wenn sie beschädigt werden oder verloren gehen.

1. Entfernen Sie das (die vorhandene(n) Ventil(e)) (Art.-Nr. FFP615), indem Sie das Ventil ergreifen und vom Mittelposten abziehen.
2. Ersetzen Sie das (die) Ventil(e), indem Sie das Loch des Ventils über den Mittelposten auf den Ventilitzl drücken. Vergewissern Sie sich, dass das (die) Ventil(e) vollständig durch den (die) Ventilitzl(e) eingeführt ist (sind) und flach aufliegt (liegen)

Nutzungszeit
Die Halbmasken der Oxyline X6-Serie werden aus hochwertigen Materialien hergestellt, jedoch müssen Teile wie Ventile, Streben, Gurte oder andere zu überprüfende Teile ersetzt werden, sobald sie Veränderungen oder Verformungsaufweisen. vHaltbarkeit der Halbmaske der Oxyline X6-Serie: 5 Jahre ab dem auf der Halbmaske vermerkten Produktionsdatum.

Nutzungsbeschränkungen

Die Verwendung dieser Maske muss den geltenden Gesetzen, Vorschriften und Standards zum Atemschutz der Landesbehörden entsprechen.

MARKIERUNGEN UND SYMBOLE

Größenkennzeichnung (S,M,L)

Kennzeichnung auf dem Halbmaskenventil, CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle 0082

Kennzeichnung des Halbmaskenventils, Nummer der Europäischen Norm EN 140:1998

Kennzeichnung des Produktnamens OXYLINE X6

Die EU-Konformitätserklärung für PSA gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 finden Sie unter www.oxyline.eu

Benannte Stelle, die für die EU-Baumusterprüfung und für die Produktion gemäß Modul C2 der Verordnung (EU) 2016/425 zuständig ist:

APAVE SUEDEUROPE SAS
8 Rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C Saumaty - Seon - CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16

Производство:

OXYLINE Sp. z o.o.
Польша, 95-200 Пабянице, ул. Пилсудского 23
oxyline@oxyline.eu

RU

Producent:

OXYLINE Sp. z o.o.
Polska, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

Полумаска Oxyline X6

фитинг, многоразовый, изготовлен из термопластической резины TPR

СИЗ категории III; Технические справочные данные по использованию: EN140:1998

- 1 Лицевая часть размеры S (ref.TPR601), M (ref.TPR602), L (ref.TPR603)
2. Клапаны ингаляции. (ref. FFP615)
3. Клапан выдоха (ref. HMS606).
4. Головные ремни, прикрепленные к телу, регулируются и расставляются (ref. HMS709).

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Полумаска противогаза из термопластичного каучука серии TPR Oxyline X6 для использования с двумя воздухоочистительными компонентами. Многоразовая полумаска Oxyline X6 имеет два байонетных соединения. Обеспечивает защиту органов дыхания, защищая от широкого спектра газов, паров и пыли. Его эргономичная форма обеспечивает оптимальное зрение и совместима с оборудованием для защиты глаз. Он отличается большой прочностью и долговечностью. Равномерно распределенный вес лица пользователя обеспечивает комфорт и плотную посадку, благодаря чему полумаска отлично сохраняет свое положение при различных занятиях. Полумаски Oxyline X6 доступны в трех размерах: Small (X6-S), Medium (X6-M) и Large (X6-L). Чтобы правильно использовать маску, внимательно прочтите это руководство перед использованием и сохраните его для дальнейших консультаций.

Предупреждения

1. Эта маска не подает кислород (O₂) и должна использоваться в вентилируемой рабочей среде, в которой содержание кислорода равно или превышает 19,5% по объему.
2. В каждом случае следует выбирать соответствующий тип фильтра в зависимости от концентрации и типа загрязняющих веществ.
3. При использовании маски всегда необходимо носить два фильтрующих элемента.
4. Ни в коем случае нельзя использовать его для защиты от угарного газа.
5. Маску нельзя модифицировать или использовать в случае повреждения.
6. Этот респиратор с фильтром нельзя использовать в контейнерах, колодах, канализации или в замкнутых пространствах без вентиляции.
7. Маску нельзя использовать лицам с бородой или другими волосами на лице, которые могут препятствовать герметизации маски.
8. Покиньте рабочее место, если респиратор поврежден, затруднено дыхание и / или возникло головокружение или тошнота.
9. Не использовать во взрывоопасной среде.
10. Используйте только вместе с фильтрами, одобренными CE в соответствии со стандартом EN 143:2000 + A1:2006 и / или с картриджными фильтрами в соответствии со стандартом EN 14387:2004 + A1:2008. Необходимо соблюдать действующие правила страны. Для получения инструкций доступен стандарт EN529:2005 (рекомендации по выбору, использованию, уходу и обслуживанию).
11. Не используйте в атмосфере, обогащенной кислородом, или в атмосфере, обогащенной кислородом.

Перед использованием

1. Убедитесь, что респираторсерииOxylineX6 имеет все детали:ремни иремни, клапаны вдоха и выдох, уплотнения и т. Д.
2. Убедитесь, что полумаска серииOxyline X6 в идеальном состоянии, на ней нет следов грязи, трещин, повреждений, ударов; на любом из его элементов. Если этого не произошло, прекратите его использовать.
3. Убедитесь, что выбранный фильтр, фильтр-поглотитель или поглотитель подходит для использования по назначению в вашей работе.
4. Убедитесь, что два имеющихся воздухоочистительных компонента относятся к одному типу.



Инструкция по монтажу воздухоочистительных компонентов полумаски серии Oxyline X6
Совместите пластиковый адаптер фильтра с держателем фильтра на маске (Fig.1). Нажмите и поверните фильтр до упора вправо (Fig.2). Повторите процедуру для другого фильтра.

Инструкции по установке

1. Отрегулируйте пластиковую часть оголовья (люльки) так, чтобы она удобно лежала на голове.
 2. Наденьте пластиковую подставку на голову так, чтобы стрелка рядом с рисункомлица (на подставке) была обращена вверх.
 3. Возьмитесь одной рукой за концы нижних резинок, а другой рукой наденьте маску на лицо, прикрывая eye рот и нос (Fig.3).
 4. Возьмитесь за концы ремешков, наденьте их на шею сзади и соедините вместе (Fig.4). Отрегулируйте натяжение ремня, потянув за концы ремня, пока не будет достигнута надежная и удобная посадка. Натяжение ремня можно уменьшить,выполнив пряжку сзади.
- Проверка герметичности и посадки респиратора-полумаски Oxyline X6**
- Подтяжка лица положительным давлением t Проверка**
Использование фильтров, поглотителей и фильтров-поглотителей для полумаски. Закройте клапан выдоха рукой, осторожно выдохните, чтобы создать положительное давление, и убедитесь, что утечки воздуха не обнаружены. (Fig.5) Если утечки нет, значит, была достигнута надлежащая посадка.
- Подтяжка лица отрицательным давлением Проверка**
• При использовании с фильтрами X701 A1, X702 A1E1, X703 ABEK1, X70923AE1P3 R D, X70926 ABEK1P3 R D, X70523 A2P3 R D закройте отверстия абсорберов руками и сделайте вдох (Fig.6). Если утечки воздуха нет, значит, была достигнута надлежащая посадка.
• При использовании фильтрующих поглотителей X793 P3 R, X793C P3 R зажмите крышку фильтра пальцами, чтобы плотно прижать ее, сделайте вдох (Fig.7). Если утечки воздуха нет, значит, была достигнута надлежащая посадка.
• При использовании фильтров X2000 поместите большие пальцы рук в среднее положение фильтров и вдохните (Fig.8). Если утечки воздуха нет, значит, была достигнута надлежащая посадка.
• Если вы обнаружите утечку воздуха в ходе некоторых тестов, респиратор неправильно надет на лицо. В этом случае следует заново отрегулировать эластичные ремни и повторить испытание на герметичность.
• Если вы не можете получить надлежащее лицевое уплотнение, не входите в загрязненную зону.
• В случае сомнений проконсультируйтесь с инспектором по безопасности. Чтобы снять маску, ослабьте эластичные ремни, расстегните нижние ремни и снимите ее с головы.

Место хранения

Полумаски серии Oxyline X6 следует хранить без компонентов для очистки воздуха, в герметично закрытом пакете, при комнатной температуре, в сухом месте, вдали от загрязнений. Не подвергатьмаску воздействию температуры выше 50 °C и не подвергатьее воздействию прямых солнечных лучей.

Очистка и дезинфекция

- Снимите фильтры / поглотители / поглотители фильтров перед очисткой полумаски.
- Протрите полумаску влажной тканью и погрузите в раствор теплой воды с температурой не выше 50 °C, при необходимости используйте нейтральное моющее средство.
- Промойте теплой водой и высушите на воздухе в чистой среде.
- НЕ ОЧИЩАТЬ РАСТВОРИТЕЛЯМИ, ВЫСОКИМИ МОЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ ИЛИ ПРОДУКТАМИ НА МАСЛЕ.

Обслуживание

- Чтобы респиратор оставался в наилучшем состоянии, выполняйте следующие действия после каждого использования:
- Очистите и храните в полностью сухом месте в герметичном пакете без фильтров.
 - Проверьте клапаны вдоха и выдоха и содержите их в чистоте, не допускайте деформации.
 - Следите за тем, чтобы эластичность ремешков не уменьшалась.
 - Проверьте состояние и положение уплотнений держателя фильтра и передней части.
 - Убедитесь, что полумаска находится в идеальном состоянии, без следов грязи, разрывов или трещин ни на одной из ее частей.
 - Если какой-либо из его компонентов деформируется, полумаску следует заменить и / или выбросить.
- Информацию о дате изготовления можно найти на деталях маски. В таблице ниже показано, какие детали имеют отметку даты.**

Запасные части	Номер части	Индикация даты изготовления	Заменяется авторизованным пользователем
Накладка на лицо (для размера S)	TPR601	Да	Нет
Флизилен (для размера M)	TPR602	Да	Нет
Накладка (для размера L)	TPR603	Да	Нет
Клапанная крышка / Йорк	TPR604	Да	Нет
Жгут проводов головки в сборе	HMS709	Нет	Да
Штекер жгута проводов головки	HMS710	Нет	Да
Ремеш	HMS711	Нет	Да
Левый хомут	HMS712	Нет	Да
Правый хомут	HMS713	Нет	Да
Клапан выдоха	HMS606	Нет	Да
Клапан вдоха	FFP615	Нет	Да

REPLACEMENT INSTRUCTIONS

Oxyline X6 Жгут проводов головки в сборе и клапанная крышка

1. Снимите узел головного жгута (арт. HMS709) и клапанную крышку (арт. TPR604), поместив большой палец под клапанную крышку, а пальцы - сверху. Большим пальцем потяните нижнюю часть крышки клапана в сторону от лицевой части, а затем вверх, чтобы освободить крышку клапана.
2. Установите узел головного жгута (арт. HMS709) и клапанную крышку (арт. TPR604), поместив штифт на лицевой части в выемку в верхней части клапанной крышки. Вдавите нижнюю часть клапанной крышки в лицевую часть. При правильной фиксации должен быть слышен щелчок.

Замена клапана выдоха

1. Снимите узел головного жгута Oxyline X6 (арт. HMS709) и крышку клапана (арт. TPR604), потянув в сторону от лицевой части.
 2. Снимите клапан выдоха Oxyline X6 (арт. HMS606) с седла клапана, взявшись за клапан и вытянув каждый шток клапана из седла клапана.
 3. Осмотрите седло клапана, убедившись, что оно чистое и находится в хорошем состоянии.
 4. Замените клапан выдоха Oxyline X6 (арт. HMS606), вставив шток в два отверстия так, чтобы они были видны изнутри зажимка, а затем пропихните шток, пока они не сядут и не зафиксируются.
 5. Установите узел головного жгута Oxyline X6 (арт. HMS709) и клапанную крышку (арт. TPR604), поместив штифт на лицевой части в выемку в верхней части клапанной крышки.
- Вдавите нижнюю часть клапанной крышки в лицевую часть. При правильной фиксации должен быть слышен щелчок.
- Примечание: Проведите проверку уплотнения отрицательного давления, чтобы убедиться, что клапан выдоха работает правильно. (Как это сделать, читайте в IFU)

Замена клапана вдоха

Клапаны вдоха расположены на внутренней стороне ингаляционных портов лицевой шлемы. Эти клапаны следует проверять перед каждым использованием респиратора и во время чистки. Заменяйте клапаны, если они повреждены или потеряны.

1. Снимите имеющийся клапаны(и) (ref.FFP615), взявшись за клапан и потянув его с центральной стойки.
2. Замените клапаны(и), надавив отверстием клапана на центральную стойку на седле клапана. Убедитесь, что клапаны(и) полностью вошли(и) в стойку(и) клапана и лежат(ют) ровно.

Время использования

Полумаски серииOxyline X6 изготовлены из высококачественных материалов.Однако такие детали, как клапаны, скобы, ремни или другие детали, требующие проверки, необходимо заменять, как только они обнаруживают какие-либо изменения или деформации. Срок годности полумаски серии Oxyline X6: 5 лет с даты производства, указанной на полумаске. Ограничения использования
Использование этой маски должно соответствовать применимым законам, постановлениям и стандартам, касающимся защиты органов дыхания властей страны.

МАРКИРОВКА И СИМВОЛЫ

маркировка размера

маркировка на клапане полумаски, маркировка CE и номер нотифицированного органа 0082

маркировка на клапане полумаски, номер европейского стандарта EN 140:1998

маркировка названия продукта OXYLINE X6

Декларация соответствия ЕС требованиям по СИЗ (EC) 2016/425 см. На сайте www.oxyline.eu

Уполномоченный орган, ответственный за типовые испытания ЕС и за производство в соответствии с модулем C2 Регламента (EC) 2016/425:

APAVE SUEUROPE SAS
8 Rue Jean-Jacques Vernazza Z.A.C Saumaty - Seon - CS 60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16

Producent:

OXYLINE Sp. z o.o.
Polska, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

PL

Producent:

OXYLINE Sp. z o.o.
Polska, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
oxyline@oxyline.eu

Półmaska Oxyline X6

bagnetowa, wielokrotnego użytku, z gumy termoplastycznej TPR

SOI kategoria III; Zgodny z normą: EN 140:1998

1. Część twarzowa w rozmiarach: S (ref. TPR601), M (ref. TPR602), L (ref. TPR603)
2. Zawory wdechowe i membrany. (ref. FFP615)
3. Zawory wydechowe i membrany (ref. HMS606).
4. Taśmy nagłowia połączone z korpusem regulowane i rozpinane (ref. HMS709).

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Półmaska przeciwwgazowa z gumy termoplastycznej TPR serii Oxyline X6 do użytkowania z dwoma elementami oczyszczającymi. Półmaska wielokrotnego użytku Oxyline X6 posiada dwa łączą bagnetowe. Zapewnia ochronę dróg oddechowych, chroniąc przed szeroką gamą gazów, oparów i pyłów. Jej dopasowany ergonomiczny kształt zapewnia optymalne widzenie i jest kompatybilna z SOI do ochrony oczu. Charakteryzuje się dużą odpornością i wytrzymałością. Równomiernie rozdany ciężar na twarzy użytkownika zapewnia komfort i szczerne przyleganie, przez co półmaska idealnie zachowuje swoją pozycję podczas wykonywania różnych czynności. Półmaski serii Oxyline X6 są dostępne w trzech rozmiarach: S,M,L. Aby prawidłowo korzystać z maski, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed jej użyciem i zachowaj ją do późniejszej konsultacji.

OSTRZEŻENIA

1. Ta półmaska nie dostarcza tlenu (O₂). Nie należy jej stosować w warunkach niedoboru tlenu poniżej 19,5%.
2. Odpowiedni typ filtra musi być dobrany w zależności od stężenia i rodzaju zanieczyszczeń.
3. Na każdej półmasce należy umieścić dwa filtry tego samego rodzaju i typu.
4. W żadnym wypadku nie mogą być używane do ochrony przed tlenkiem węgla.
5. Półmaska nie może być modyfikowana.
6. Półmaska z filtrami nie może być używana w kontenerach, studniach, kanałach lub zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
7. Półmaska ze względu na konieczność zapewnienia wymaganej szczelności nie mogą być używane przez osoby z zarostem na twarzy
8. W przypadku uszkodzenia półmaski, trudności w oddychaniu i/lub zawrotów głowy lub mdłości należy opuścić miejsce pracy.
9. Nie stosować w środowisku zagrożonym wybuchem.
10. Stosować w połączeniu tylko z filtrami posiadającymi certyfikat CE wg EN 143:2000 + A1:2006 lub pochłaniaczami wg EN 14387:2004 + A1:2008. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Wytyczne zawarte są w normie EN 529:2005 (zalecenia dotyczące doboru, stosowania, pielęgnacji i konserwacji)
11. Nie używać w atmosferze o zwiększonej zawartości tlenu (wzbogaconej tlenem).

PRZED UŻYCIEM

1. Upewnić się, że półmaska Oxyline X6 jest kompletna i posiada wszystkie jej części: pasy i taśmy, zawory wdechowe i zawór wydechowy, uszczelki itp.
2. Przed użyciem sprawdzić czy półmaska Oxyline X6 nie posiada śladów zanieczyszczeń, pęknięć, pęknięć, luznych elementów. W przypadku wystąpienia powyższych usterek, półmaska musi zostać zutylizowana.
3. Upewnić się, że wybrany filtr jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania.
4. Upewnić się, że dla każdej półmaski dostępne są dwa filtry tego samego typu.

